

*Magnus Henriksson and Margareta Johansdotter*¹⁷⁵, laypeople from the diocese of Turku, request dispensation to marry, despite being related in the third and fourth degrees of consanguinity, and to have their future offspring considered legitimate. The regent Julianus, bishop of Bertinoro, grants the petition.

38:152r Magnus Henrici laicus et Margarita Iohannis mulier Aboensis diocesis petunt cum ipsis dispensari de contrahendo in tertio et quarto consanguinitatis gradibus cum legitimatione prolis suscipiende exinde. Fiat de speciali. Iulianus episcopus Bretonoriensis regens.

304 Anno quinto domini Innocentii pape viii *in marg. sup.*; Rome xvii Kalendas Augusti *in marg. sin.*; Aboensis (*fort. Aloensis male scr.*) diocesis *in marg. dext.* | 304,1 Aboensis *ut vid., fort. Aloensis male scr.* | 2 contrahendo] *scil. matrimonium* | 3 legitimatione] *i. e. legitimatione*

175. On Magnus Henriksson (*Tavast*) and Margareta Johansdotter (*Skytte*), see *ÅSF*, p. 269; *RAMSAY*, p. 407.